



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli, 19.VII.2007
K(2007)3562

Predmet: Štátna pomoc N 360/2006 - Slovensko
Zvýhodnený daňový režim na používanie palív z obnoviteľných zdrojov na
základe smernice č. 2003/96/ES (biopalivá)

Vážený pán,

Komisia by chcela Slovensko informovať, že po preskúmaní informácií, ktoré poskytli Vaše orgány v súvislosti s vyššie uvedenou záležitosťou, rozhodla o tom, že nebudú vznesené žiadne námietky voči pomoci.

1. POSTUP

1. Listom z 9. júna 2006 slovenské orgány oznámili uvedené opatrenie týkajúce sa štátnej pomoci.
2. Listom z 10. júla 2006 Komisia požiadala o dodatočné informácie, ktoré jej boli doručené v liste z 31. októbra 2006. Dňa 21. decembra 2006 Komisia požiadala o dodatočné informácie. Odpoveď na svoju žiadosť dostala v liste z 2. februára 2006. Dňa 30 marca 2007 Komisia požiadala o ďalšie informácie. Odpoveď dostala v liste z 10. apríla 2007. Na základe listu Komisie zo 4. mája 2007 slovenské orgány zaslali dodatočné informácie 21. mája 2007.

J.E.pán Eduard KUKAN
minister zahraničných vecí SR
Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Hlboká cesta 2
SK-833 36 Bratislava

2. OPIS OPATRENIA

3. Oznámené opatrenie je zacielené na ochranu životného prostredia podporovaním používania biopalív vyrábaných z biomasy s cieľom dosiahnuť ciele smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/30/ES z 8. mája 2003 o podpore používania biopalív alebo iných obnoviteľných palív v doprave¹ (ďalej len „smernica o biopalivách“).
4. V rámci oznámenej schémy sa od spotrebnej dane oslobodzujú biopalivá vyrobené z biomasy, vrátane čistých rastlinných olejov, metylesterov, etylesterov, ako aj biologicky odbúrateľných častí derivátov bioetanolu ETBE (etyl-tri-butyl-éter) a bioplynu používaného na vykurovanie. Bioetanol je poľnohospodársky výrobok. Pochádza zo 100 % obnoviteľných zdrojov. ETBE sa dá derivovať z bioetanolu a iba 47 %² pochádza z biomasy. Biopalivá sa môžu používať v zmiešanej alebo čistej forme.
5. Biopalivá iné ako bioetanol a estery, na ktoré sa vzťahuje pomoc v rámci oznámeného opatrenia, sa v súčasnosti na Slovensku nevyrábajú. Jediné zmiešané konečné výrobky na trhu sú zmesi benzínu a ETBE a zmesi nafty a esterov.
6. Bežné sadzby spotrebnej dane, ktoré sa uplatňujú na Slovensku, sú 15 500 slovenských korún (SKK) na 1000 litrov benzínu a 14 500 SKK na 1000 litrov plynových olejov.
7. Čisté biopalivá používané ako palivá sú úplne oslobodené od bežných spotrebných daňových sadzieb. Oslobodenie od dane na každý liter ETBE sa udeľuje len pre príslušnú časť pochádzajúcu z biomasy.
8. Oslobodenie od spotrebnej dane, ktoré sa vzťahuje na zmesi benzínu s ETBE a zmesi nafty s esterami, je úmerné obsahu biopaliva v zmesi. Oslobodenie je však obmedzené do úrovne 7,2 % pre zmesi benzínu s ETBE a 5 % pre zmesi nafty s esterami.
9. Zníženie spotrebnej dane pre biopalivá sa udeľuje len tým spoločnostiam, ktoré pôsobia ako daňové sklady. Ktorákoľvek právnická alebo fyzická osoba, ktorá chce pôsobiť ako daňový sklad, môže colný úrad písomne požiadať o registráciu a vydanie povolenia. Podmienky, ktoré sa uplatňujú v prípade pôsobenia ako daňový sklad, zahŕňajú poskytnutie identifikačných údajov (vrátane identifikačných čísel dane z príjmu a DPH), identifikáciu výrobku a jeho odhadovanú ročnú produkciu. Aby mohol žiadateľ získať povolenie na daňový sklad, musí zložiť daňovú záruku.
10. Opatrenie sa má uplatňovať šesť rokov. Celkový predpokladaný rozpočet je cca 2933 miliónov SKK.
11. Okrem oslobodenia od spotrebnej dane Slovensko v tomto čase zavádza prvé prvky povinnej ponuky pre biopalivá. Podľa v súčasnosti platných právnych predpisov, všetci dodávatelia palív sú povinní ponúkať biopalivá do výšky 2 % z celkového množstva paliva, ktoré umiestňujú na slovenský trh s palivom. Od 1. januára 2009 sa toto percento zvýši na 5,75 %. Platné právne predpisy upravujúce tuto "povinnosť" však nepredpokladajú žiadne osobitné pokuty alebo sankcie za porušenie povinnosti povinnej ponuky.

¹ Ú. v. EÚ L 123, 17.5.2003, s. 42.

² V súlade s článkom 2 ods. 2 písm. f) smernice 2003/30/ES o biopalivách, Ú. V. EÚ L 123, 17.5.2003 .

12. Orgány Slovenskej republiky sa zaviazali, že Komisii predložia právne predpisy, ktorými sa zavedú pokuty alebo sankcie za porušenie povinnosti povinnej pokuty, hneď ako tieto predpisy budú dokončené.

3. HODNOTENIE

3.1. Zákonnosť pomoci

13. Oznámené opatrenie, ktoré je predmetom tohto hodnotenia, nadobudlo účinnosť 1. mája 2006. Slovenské orgány tak v rozpore s článkom 88 ods. 3 Zmluvy o ES začali uplatňovať svoje navrhované opatrenia predtým, ako sa v rámci postupu oznamovania stanovilo konečné rozhodnutie.

3.2. Existencia pomoci v zmysle článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES

14. Podľa článku 87 Zmluvy o ES štátna pomoc zahŕňa 1) pomoc poskytovanú členskými štátom alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, 2) ktorá naruša hospodársku súťaž, 3) zvýhodňuje určitých podnikateľov, 4) pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi.
15. Zníženie spotrebnej dane sa poskytuje zo štátnych prostriedkov. Cieľom tohto opatrenia je poskytnúť výrobcovi biopalív kompenzáciu za časť ich výrobných nákladov. Opatrenie je otvorené pre všetky spoločnosti, ktoré ponúkajú biopalivá na slovenskom trhu. Znížením daňovej povinnosti uloženej na biopalivá opatrenie podporuje podniky, ktoré vyrábajú biopalivá. Následne sa môžu ceny biopalív znížiť na úroveň, ktorá môže konkurovať fosílnym palivám. Keďže biopalivá slúžia ako náhrada fosílnych palív, táto výhoda môže narušiť hospodársku súťaž na vnútornom trhu EÚ medzi spoločnosťami, ktoré ponúkajú biopalivá a spoločnosťami, ktoré ponúkajú fosílnu palivá. Keďže palivá sú predmetom medzinárodného obchodu, opatrenie pravdepodobne takisto ovplyvní obchod medzi členskými štátmi a preto predstavuje štátnu pomoc podľa článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES.

3.3. Výnimka podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES

16. Článok 87 ods. 3 písm. c) predpokladá výnimku zo všeobecného pravidla nezlučiteľnosti so spoločným trhom, ako sa uvádza v odseku 1 tohto článku, pokiaľ ide o pomoc na rozvoj určitých hospodárskych činností alebo určitých hospodárskych oblastí, za predpokladu, že táto podpora nepriaznivo neovplyvní podmienky obchodu tak, že by to bolo v rozpore so spoločným záujmom.
17. Navrhované opatrenie je určené na podporu používania ekologických palív s cieľom znížiť emisie skleníkových plynov. Rozvoj obnoviteľných energií, najmä biopalív³, sa podporuje od roku 1985 mnohými opatreniami Komisie⁴ a od roku 2003 smernicou

³ Biopalivá sú zahrnuté do definície obnoviteľných zdrojov energie uvedenej v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2001/77/ES o podpore elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie na vnútornom trhu s elektrickou energiou, Ú. v. ES L 283, 27.10.2001, s.33.

⁴ Okrem iného Biela kniha z roku 1997 o obnoviteľných energiách (KOM(1997) 599, v konečnom znení, 26.11.1997), Zelená kniha Komisie o bezpečnosti dodávky energie v Európskej únii (KOM(2000) 769, 29.11.2000), oznámenie Komisie o alternatívnych palivách pre cestnú dopravu a o súbore opatrení na podporu používania biopalív (KOM(2001) 547, 7.11.2001).

Európskeho parlamentu a Rady o podpore používania biopalív alebo iných obnoviteľných palív v doprave (ďalej len „smernica o biopalivách“)⁵. Na základe článku 3 tejto smernice sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby bol na ich trh uvedený minimálny podiel biopalív. Takisto sa v ňom stanovuje referenčná hodnota pre vnútroštátne ciele vo výške 5,75 %, ktorá by sa mala dosiahnuť do 31. decembra 2010.

18. Ciele tejto schémy sú v súlade s politikou EÚ v tomto sektore. Komisia musí zhodnotiť oznámenie opatrenie v súvislosti s usmerneniami Spoločenstva o štátnej pomoci pre ochranu životného prostredia⁶ (ďalej len „environmentálne usmernenia“).
19. Podľa oddielu E.3.3 environmentálnych usmernení sa môže povoliť operačná pomoc na podporu výroby obnoviteľnej energie. Komisia zastáva názor, že takáto pomoc oprávňuje na osobitné zaobchádzanie z dôvodu problémov, v súvislosti s týmito zdrojmi energie, pokiaľ ide o efektívne súťaženie s tradičnými zdrojmi energie.
20. Podľa bodu 56 environmentálnych usmernení je možné, aby sa pomoc vzťahovala na vyrovnanie rozdielov medzi nákladmi na výrobu energie z obnoviteľného zdroja a trhovou cenou tejto energie. Táto otázka sa ďalej rozvíja v bodoch 59 a 60 environmentálnych usmernení. Z ďalej uvedených tabuliek, ktoré vychádzajú z informácií poskytnutých Slovenskom, jasne vyplýva, že v prípade úplného oslobodenia od spotrebnej dane pomoc umožňuje výrobcovi, aby predávali ETBE a metylestery za cenu, ktorá postačuje iba na to, aby mohla konkurovať cenám fosílnych palív. Zabezpečilo sa, aby táto situácia pretrvávala počas celého obdobia schémy, pretože Slovensko potvrdilo, že zmeny ceny fosílného paliva a náklady na výrobu biopalív sa budú každoročne monitorovať a v potrebných prípadoch sa upraví úroveň pomoci. Slovensko sa takisto zaviazalo, že bude monitorovať zmeny, pokiaľ ide o ceny biopalív dovážaných z tretích krajín.

⁵ Ú. v. EÚ L 123, 17.5.2003.

⁶ Ú. v. ES C 37, 3.2.2001, s. 3.

Výrobné náklady	ETBE	Metylestery
A) Suroviny (bioetanol+C ₄)	22794	2511,32
B) Pracovná sila	140	2602,17
C) Kapitálové náklady	779	1118,29
D) Spracovanie medziproduktov	528	28934,91
E) Náklady na dopravu	2342	386,11
F) Predajná cena vedľajších produktov	0	-4410,18
G) Výrobné náklady (a + b + c + d + f)	26583	31142,62
H) Ziskové rozpätie	1329	2335,70
I) Spolu, bez zdanenia (G+H) v SKK/1000 l	27912	33478,32
J) Znížené sadzby spotrebnej dane pre biopalivá (SKK/1000 l)	8215 ¹⁾	0
K) Energetický koeficient prepočtu ²⁾	5816	2946,09
Cena biopalív bez DPH	41944	36424,41 na kg 32162,75 na liter
M) Referenčná ceny fosílnych palív vrátane spotrebnej dane a bez DPH	30300	31800
Rozdiel (L - M)³⁾	11644	363

¹⁾ Znížená sadzba spotrebnej dane predstavuje 47 % bežnej sadzby spotrebnej dane vo výške 15 500 SKK

²⁾ Energetický koeficient prepočtu je vypočítaný nasledovne: Vykazované sumy z riadkov I) a J) majú byť vynásobené týmito koeficientmi: pre estery $(35,7/32,8-1)*100\%$, pre bioetanol $(31/21,2-1)*100\%$. Zdrojom kalorických hodnôt palív použitých na výpočet koeficientov je správa „Stacionárne aplikácie tekutých biopalív“. Konečné znenie tejto správy je dostupné na:

http://ec.europa.eu/energy/res/sectors/doc/bioenergy/pta_biofuels_final_rev2_1.pdf

³⁾ Ak je rozdiel kladný, potom je úroveň pomoci povolená. Ak je rozdiel záporný, potom je úroveň pomoci príliš vysoká a výsledkom je nadmerná kompenzácia.

21. Nie je vylúčené, že časť pomoci sa bude týkať poľnohospodárskych výrobkov, ktoré sú zahrnuté v prílohe I k zmluve. Pomoc pre tieto výrobky je zahrnutá v rozsahu pôsobnosti usmernení Spoločenstva pre štátnu pomoc v odvetví poľnohospodárstva (ďalej len „usmernenia pre poľnohospodársku pomoc“⁷⁾) a je vylúčená z rozsahu pôsobnosti environmentálnych usmernení v súlade s ich bodom 7. V oddiele 5.5.3 usmernení pre poľnohospodársku pomoc sa stanovuje, že v náležite zdôvodnených prípadoch, ako je napríklad pomoc na rozvoj biopalív, môže Komisia takisto schváliť operačnú pomoc v prípadoch, v ktorých sa môže jasne preukázať, že je nevyhnutné vyrovnáť dodatočné náklady vyplývajúce z používania ekologických vstupných surovín v porovnaní s tradičnými výrobnými postupmi. Prvok pomoci by mal byť obmedzený na zmiernenie účinkov dodatočných nákladov a mal by byť predmetom pravidelnej revízie najmenej každých päť rokov. Keďže pomoc, ktorá je predmetom preskúmania, sa v tomto prípade

⁷⁾ V súlade s bodom 194 usmernení Spoločenstva pre štátnu pomoc v odvetví poľnohospodárstva a lesníctva na roky 2007 až 2013, pri oznámeniach, ktoré neboli vybavené k 1. januáru 2007, sa naďalej uplatňujú usmernenia z roku 2000.

týka biopalív, ktoré by bez pomoci neboli na trhu konkurencieschopné, a keďže úroveň pomoci sa bude každoročne hodnotiť a upravovať s cieľom vyhnúť sa nadmernej kompenzácii výroby biopaliva, oznámená schéma pomoci je v súlade s týmito podmienkami.

22. Slovensko zaviedlo zákonom stanovený systém oznamovania výrobných nákladov pre biopalivá. Na základe tohto zákona výrobcovia biopalív a výrobcovia zmesí s obsahom biopalív budú povinní každoročne informovať Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky.
23. Slovensko sa zaväzuje, že bude monitorovať výrobné náklady pre biopalivá a cenu fosílnych palív, a v prípade potreby upraví úľavu na sadzbe spotrebnej dane s cieľom vyhnúť sa akejkoľvek nadmernej kompenzácii výrobných nákladov počas celého obdobia poskytovania spomínanej pomoci.
24. Keďže opatrenie sa týka úľavy na spotrebnej dani pre energetický výrobok, Komisia ho bude takisto hodnotiť v súvislosti so smernicou Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca Spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny (ďalej len „smernica o dani z energie“)⁸.
25. Na základe článku 16 ods. 1 tejto smernice môžu členské štáty požiadať o oslobodenie alebo zníženie sadzby na zdaňovanie biopalív. V článku 16 ods. 2 tejto smernice sa však oslobodenie alebo zníženie zdaňovania obmedzuje na tú časť výrobku, ktorá skutočne pochádza z biomasy.
26. Zníženie spotrebnej dane sa uplatňuje na čisté a zmiešané biopalivá. Pokiaľ ide o biopalivá zmiešané s fosílnymi palivami, oslobodenie je úmerné množstvu fosílného paliva, ktoré je v konečnom výrobku nahradené biopalivom. Čím vyšší je podiel biopaliva v konečnom výrobku, tým vyššia je hodnota potenciálneho zníženia spotrebnej dane pre konečný výrobok. Oslobodenie od spotrebnej dane však nie je vyššie ako 7,2 % v prípade benzínu a 5 % v prípade nafty.
27. Oznámená schéma je takisto v súlade s článkom 16 ods. 3 smernice o dani z energie, v ktorom sa požaduje, aby daňové úľavy zohľadňovali zmeny v cenách surovín, s cieľom zabrániť nadmerným kompenzáciám za zvýšené náklady pri výrobe biopalív.
28. Ohľadom zavedenia povinnej ponuky pre biopalivá Komisia konštatuje, že platné právne predpisy upravujúce túto "povinnosť" neobsahujú osobitné pokuty alebo sankcie za porušenie tejto "povinnosti" a Komisia je preto toho názoru, že zatiaľ nejde o právnu povinnosť. Preto táto "povinnosť" zatiaľ pravdepodobne nemá s oslobodením od spotrebnej dane, ktoré je predmetom tohto rozhodnutia, kumulatívny účinok na ponuku biopalív na Slovensku. Avšak, keď takáto právna povinnosť bude zavedená, právny rámec Slovenskej republiky týkajúci sa ponuky biopalív sa zmení, čo môže mať dopad na schému štátnej pomoci, ktorá je predmetom tohto rozhodnutia. Komisia posúdi možný dopad zavedenia tejto právnej povinnosti na ďalšie uplatňovanie tejto schémy štátnej pomoci akonáhle orgány Slovenskej republiky Komisii poskytnú príslušné právne predpisy, ktorými sa zavedú pokuty alebo sankcie za porušenie povinnosti povinnej ponuky.

⁸ Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2003, s. 51.

4. ROZHODNUTIE:

29. Na základe uvedeného zhodnotenia Komisia náležite rozhodla, že oznámenú schému pomoci považuje za kompatibilnú so Zmluvou o ES, a že nevznesie žiadne námietky voči jej vykonávaniu. Toto rozhodnutie sa vzťahuje len na oznámenú schému pomoci v jej súčasnej podobe a neprejudikuje budúce posúdenie schémy po zavedení povinnej ponuky.
30. Komisia slovenským orgánom pripomína, že v súlade s článkom 88 ods. 3 Zmluvy o ES, plány týkajúce sa refinancovania, úpravy alebo zmeny tejto schémy sa musia oznámiť Komisii podľa ustanovení nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004⁹.
31. Ak tento list obsahuje dôverné informácie, ktoré by sa nemali uverejniť, informujte o tom Komisiu do 15 pracovných dní odo dňa jeho doručenia. Ak Komisia nedostane v stanovenej lehote odôvodnenú žiadosť, považuje sa to za súhlas s poskytnutím plného znenia tohto listu v pôvodnom jazyku tretím stranám a s jeho uverejnením na internetovej stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Vašu žiadosť zašlite doporučeným listom alebo faxom na adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 BRUSSELS
Č. faxu: 00-32-2-296 1242

S úctou

Za Komisiu

Neelie KROES
členka Komisie

⁹ Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999, ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 [teraz článok 88] Zmluvy o ES, Ú. v. EÚ L 140, 30.4. 2004, s.1.